

# **ALAA ABDELATIF**

FREELANCE ENG>ARAB  
TRANSLATOR,  
PROOFREADER, EDITOR  
AND REVIEWER

## **FIELD OF EXPERTIES**

Translation, proofreading, editing  
proofreading and rephrasing.

- Bio-science (allergy, immunology, rectal-colon surgery, dermatology, pediatric, plastic surgery, oncology, orthopedics and etc...).
- Scientific research and clinical trial.
- Medical reports and medical records.
- Pharmaceutical leaflet.
- products Medical devices manual guide
- Fashion and cosmetics.

## **EXECUTIVE PROFILE**

I am a freelance Eng>Arab translator, proofreader, and reviewer. looking for opportunities to expand my expertises.

## **ACADEMIC BACKGROUND**

**Bachelor's Degree in pharmacy 2013**

- Bachelor degree of pharmacy and pharmaceutical industry
- Grade: very good

**Diploma of clinical pharmacy 2018**

- Diploma of clinical pharmacy
- Grade: very good

**Translation Diploma In American University**

- Studying Now

## **SKILLS**

### **Cat tools:**

- Trados SDL
- Memo Q
- MS Office
- online research
- online tools (memo Q, memo source, Phrase, and ATMS).

## **COURSES**

- Medical translation in Ibn Sina Academy.
- basic of translation in Uread academy.
- proofreading online course.
- English conversation course.
- Digital Marketing in Udemey
- Business writing in E3mel Business

## **REACH ME AT:**

**Email:** ph.alaa202@gmail.com

**Mobile Phone:** +2 010 1800 7511

**From:** Alexandria, Egypt

**Address:** 5 street, Farwanyia, Kuwait



## **PROJECTS I DID BEFORE:**

### **TRANSLATION**

- Medical prescription, skincare, and cosmetics products projects for 4 localize company.
- Medical reports.
- Patient medical records
- Translation medical reports Eng><Arab for SCAT company.
- Translation Instrumental hospital projects.
- Translation in Myo-clinic project.
- pharmaceutical leaflets, cosmetics product projects
- cosmetics product leaflets.
- Medical Devices and manual users.
- Marketing translation for Amazon.
- Translation for transparent, Translation gate.
- translation of biotechnology book.
- consent forms and Assessment.
- medical and engineering patents.

### **Non-medical projects:**

- Translation of Didi application.
- Technical translation.
- Hunter Industrial website.
- Bank statements.
- Human resources book.
- Belkin
- Rapiscan
- Manuals of Canon camera
- \_ Translation for WHO, UN, EPA
- mesostitic website, smile builders website.

### **PROOFREADING AND EDITING**

- Editing proofreading Manual user.
- Medical Devices and manual users.
- Post-editing projects
- transcription projects.
- MTPE translation.
- revision.